

# Pro

## Chapter 18

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1  
יִתְנַלֵּעַ : אֶת־שׂוֹנֵה בְּכָל- נִפְרָד יִבְקֹשׁ לְתַאֲוָה  
quarrels prudenza in-tutto one-separating-himself cercare per-desiderio  
[H1566](#) [H8454](#) [H3605](#) [H6504](#) [H1245](#) [H8378](#)

Chi si separa dagli altri cerca la propria soddisfazione e s'arrabbia contro tutto ciò ch'è profittevole.

2  
לִבּוֹ : בְּהִתְנַלּוֹת אִם- כִּי בְּתַבּוּנָה כָּסִיל יִחַפֵּץ לֹא-  
cuore-suo in-rivelare se quando in-intendimento stolto compiacersi non  
[H1540](#) [H8394](#) [H3684](#) [H3808](#)

Lo stolto prende piacere, non nella prudenza, ma soltanto nel manifestare ciò che ha nel cuore.

3  
חֲרָפָה : קָלוֹן וְעַם- בּוֹז נִם- בָּא רָשָׁע בְּבוֹאֵר  
reproach vergogna e-con contempt anche venire malvagio in-venire  
[H2781](#) [H7036](#) [H0937](#) [H1571](#) [H0935](#) [H7563](#) [H0935](#)

Quando viene l'empio, viene anche lo sprezzo; e, con la vergogna, viene l'obbrobrio.

4  
חֲכָמָה : מְקוֹר נֹבֵעַ גִּחַל אִישׁ פִּי- דְבָרָיו עֲמֻקִּים מַיִם  
sapienza fountain-di sgorgare torrente uomo bocca parola profondo acqua  
[H2451](#) [H4726](#) [H5042](#) [H0376](#) [H6310](#) [H1697](#) [H6013](#) [H4325](#)

Le parole della bocca d'un uomo sono acque profonde; la fonte di sapienza è un rivo che scorre perenne.

5  
בְּמִשְׁפָּט : צְדִיק לְהַטּוֹת טוֹב לֹא- רָשָׁע פְּנֵי- שָׂאת  
nel-giudizio giusto per-stendere buono non malvagio faccia portare  
[H4941](#) [H6662](#) [H5186](#) [H3808](#) [H7563](#) [H6440](#) [H5375](#)

Non è bene aver per l'empio de' riguardi personali, per far torto al giusto nel giudizio.

6  
יִקְרָא : לְמַהֲלָמוֹת וּפִי בְּרִיב יִבְאוּ כָּסִיל שִׁפְתָיו  
chiamare per-per-blows e-bocca-suo in-lite venire stolto labbro  
[H7121](#) [H4112](#) [H6310](#) [H7379](#) [H0935](#) [H3684](#) [H8193](#)

Le labbra dello stolto menano alle liti, e la sua bocca chiama le percosse.

7  
נַפְשׁוֹ : מוֹקֵשׁ וּשְׁפָתָיו לּוֹ מַחֲתָה- כָּסִיל פִּי-  
anima-suo laccio e-labbro-suo a-lui destruction stolto bocca  
[H5315](#) [H4170](#) [H8193](#) [H4288](#) [H3684](#) [H6310](#)

La bocca dello stolto è la sua rovina, e le sue labbra sono un laccio per l'anima sua.

8  
בֶּטֶן : תְּדָרִי- יִרְדוּ וְהֵם כְּמַתְּלַחְמִים גְּרִנָּן דְּבָרָיו  
ventre camera scendere e-essi come-like-dainties whisperer parola  
[H0990](#) [H2315](#) [H3381](#) [H1992](#) [H3859](#) [H5372](#) [H1697](#)

Le parole del maldicente son come ghiottonerie, e penetrano fino nell'intimo delle viscere.

9  
מִשְׁחִית : לְבַעַל הוּא אָח בְּמִלְאָכְתּוֹ מְתַרְפֵּה גַם-  
distruggere per-padrone quello fratello in-in-suo-work-suo slack anche  
[H7843](#) [H1167](#) [H1931](#) [H0251](#) [H4399](#) [H7503](#) [H1571](#)

Anche colui ch'è infingardo nel suo lavoro è fratello del dissipatore.

10	מגדל- torre	עז forza	שם nome	יהוה l'Eterno	בו- dentro-esso	ירויז correre	צדיק giusto	ונשנב: e-e-è-safe
	<a href="#">H4026</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H7682</a>

Il nome dell'Eterno è una forte torre; il giusto vi corre, e vi trova un alto rifugio.

11	תון ricchezza	עשיר ricco	קרית città	עז forza-suo	וכחומה e-come-muro	נשנה alto	במשכיתו: in-in-suo- imagination-suo
	<a href="#">H1952</a>	<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H7682</a>	<a href="#">H4906</a>

I beni del ricco son la sua città forte; son come un'alta muraglia... nella sua immaginazione.

12	לפני- per-faccia	שבר rottura	ינבה essere-alto	לב- cuore	איש uomo	ולפני e-per-faccia	כבוד gloria	ענוה: humility
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7667</a>	<a href="#">H1361</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H6038</a>

Prima della rovina, il cuor dell'uomo s'innalza, ma l'umiltà precede la gloria.

13	משיב tornare	דבר parola	בטרם in-prima	ישמע udire	אולת stoltezza	היא- quello	לו a-lui	וכלמה: e-e-shame
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2962</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0200</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H3639</a>

Chi risponde prima d'aver ascoltato, mostra la sua follia, e rimane confuso.

14	רוח- spirito	איש uomo	יכלכל sustains	מחלהו suo-sickness-suo	ורוח e-spirito	נכאה broken	מי chi	ישאנה: portare
	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3557</a>		<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H5375</a>

Lo spirito dell'uomo lo sostiene quand'egli è infermo; ma lo spirito abbattuto chi lo solleverà?

15	לב cuore	גבון comprendere	יקנה- acquistare	דעת conoscenza	ואזן e-orecchio	חקמים saggio	תבקש- cercare	דעת: conoscenza
		<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H7069</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H1847</a>

Il cuore dell'uomo intelligente acquista la scienza, e l'orecchio dei savi la cerca.

16	מתן gift-di	אדם uomo	ירחיב makes-room	לו per-lui	ולפני e-per-faccia	גדלים grande	ינחנו: guidare
	<a href="#">H4976</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H7337</a>		<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H5148</a>

I regali che uno fa gli apron la strada e gli danno adito ai grandi.

17	צדיק giusto	הראשון il-primo	בריו in-lite-suo	יבא- venire	יבא- venire	רעהו prossimo-suo	יחקרו: e-investigare-suo
	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H2713</a>

Il primo a perorare la propria causa par che abbia ragione; ma vien l'altra parte, e scruta quello a fondo.

18	מדינים disputes	ישבית causes-a-cease	הגורל il-il-lot	ובין e-tra	עצומים mighty	יפריד: separates
	<a href="#">H4079</a>		<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H6099</a>	<a href="#">H6504</a>

La sorte fa cessare le liti e decide fra i grandi.

19	אח fratello	נפשע offended	מקרית- da-città	עז forza	ומדונים e-contesa	ומדינים) e-contesa	כבריה come-like-bar-di	ארמון: fortress
	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H6586</a>	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H4066</a>	<a href="#">H4066</a>	<a href="#">H1280</a>	<a href="#">H0759</a>

Un fratello offeso è più inespugnabile d'una città forte; e le liti tra fratelli son come le sbarre d'un castello.

20	מפרי da-frutto	פי- bocca	איש uomo	תשבע saziarsi	בתנו ventre-suo	תבואת prodotto	שפתיו labbro-suo	ישבע: saziarsi
	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H7646</a>

Col frutto della sua bocca l'uomo sazia il corpo; si sazia col provento delle sue labbra.

פְּרִיָּהּ:	יֹאכַל	וְאָהֲבֶיהָ	לְשׁוֹן	בְּיַד־	וְחַיִּים	מָוֶת	21
frutto-sua	mangiare	e-amare-sua	lingua	in-mano	e-vita	morte	
<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H4194</a>	

Morte e vita sono in potere della lingua; chi l'ama ne mangerà i frutti.

מִיְהוָה:	רְצוֹן	וַיִּפֶּק	טוֹב	מֵצָא	אִשָּׁה	מֵצָא	22
da-l'Eterno	favore	e-e-obtains	bene	trovare	donna	trovare	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H6329</a>		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H4672</a>	

Chi ha trovato moglie ha trovato un bene e ha ottenuto un favore dall'Eterno.

עֲזוֹת:	יַעֲנֶה	וְעֲשִׂיר	רָשׁ	וְדַבֵּר־	תַּחֲנוּנִים		23
harshly	rispondere	e-ricco	impoverire	parlare	supplications		
<a href="#">H5794</a>		<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H7326</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H8469</a>		

Il povero parla supplicando, il ricco risponde con durezza.

מֵאָח:	דָּבַק	אָהֵב	וַיֵּשׁ	לְהַתְרַעֵעַ	רְעִים	אִישׁ	24
da-fratello	sticking-closer	amare	e-c'è	per-fare-il-male	prossimo	uomo	
<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H1695</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3426</a>		<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0376</a>	

Chi ha molti amici li ha per sua disgrazia; ma v'è tale amico, ch'è più affezionato d'un fratello.